

Delivery Note

Nr. 004290B/70/14



Sold / Shipped from: teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH Plankstr. 40 D 71691 Freiberg a.N. Germany		Date: April 11 th , 2018 Kerstin.Karthauss@teamtechnik.com Phone +49 7141 7003 161	Sold to / Importer: Getrag S.p.A. (IT) Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy attn.: Saverio Proscia +39 3492838962	Shipped to: Getrag S.p.A. (IT) Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy attn.: Saverio Proscia +39 3492838962
Mode of Transport: by truck		DESCRIPTION OF GOODS: ACCESSORIES FOR EOL TEST STAND + SET UP Asset Code: A00110082		
Item	Part Description	Part No.	WEIGHT - kg Weight / gross 73 kg	
1	1x Palette consisting of: - 1x Workpiece carrier - 1x Carton with accessories	B01280573	Weight / net 61 kg	DIMENSION(S) - cm Length 80 Width 60 Height 75
			TAX ID No. 91-2197729 Incoterm: DAP Modugno HS Code: 90319000	

PERCE CONSEGNA TA
A PERSONALE GETRAG

194265

Delivery Note

Nr. 004290B/70/14



Sold / Shipped from: teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH Planckstr. 40 D 71691 Freiberg a.N. Germany		Date: April 11 th , 2018 Kerstin.Karthaus@teamtechnik.com Phone +49 7141 7003 161		Sold to / Importer: Getrag S.p.A. (IT) Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy TAX ID No. 91-2197729		Shipped to: Getrag S.p.A. (IT) Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Italy attn.: Saverio Proscia +39 3492838962 Incoterm: DAP Modugno HS Code: 90319000	
Mode of Transport: by truck		DESCRIPTION OF GOODS: ACCESSORIES FOR EOL TEST STAND + SET UP Asset Code: A00110082					
Item	Part Description	Part No.	WEIGHT – kg		DIMENSION(S) - cm		
1	1x Palette consisting of: - 1x Workpiece carrier - 1x Carton with accessories	B01280573	Weight / gross	Weight / net	Length	Width	Height
			73 kg	61 kg	80	60	75

1 Absender Expéditeur			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Cette déclaration est soumise, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)					
teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH Planckstraße 40 71691 Freiberg Tel. (0 7141) 70 03-0			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 D-71634 Ludwigsburg					
2 Empfänger Destinataire GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/ Lieu S.O. Land/ Pays			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserve et observations des transporteurs					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/ Lieu Riedstr. 27, 71691 Freiberg Land/ Pays Deutschland Datum/ Date 12.04.2018								
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Delivery Note 004290B/70/14								
6 Kennzeichen und Nr Marques et n°	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht kg Poids brut kg	12 Umfang in m³ Cubage m³		
004290B	1	Wooden pallet	1 x ACCESSORIES FOR EOL TEST STAND + SETUP Acc. Delivery Note	90319000	73 kg	80 x 60 x 75cm		
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)			NOTIFY :					
14			15 Frachtzahlsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei X Franco Unfrei Non franco DAP Modugno (BA)					
21 Ausgefertigt in Etabli à Stuttgart			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières					
22 11.04.2018 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre du destinataire)			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			KUEHNE + NAGEL s.r.l. Reception des marchandises Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Am le 16 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
25 Berechnung der Tarifierung mit Grenzübergängen von Planckstr. 40, D-71691 Freiberg, Tel. (07141) 70 03-0			28 Berechnung des Beförderungsentgeltes frachtpf. Gewicht in kg Beförderungsentgelt Tarifstelle Güterarten Währung Frachtsatz					
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs								
27 KFZ Anhang								

1 Absender Expéditeur						INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL							
teamtechnik Maschinen und Anlagen GmbH Planckstraße 40 71691 Freiberg Tel. (0 7141) 70 03-0						Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abweichung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandise par route (CMR)							
2 Empfänger Destinataire						16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)							
GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) Italy						Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 D-71634 Ludwigsburg							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour le livraison de la marchandise						17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)							
Ort/Lieu S.O.													
Land/Pays													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise													
Ort/Lieu Riedstr. 27, 71691 Freiberg													
Land/Pays Deutschland													
Datum/Date 12.04.2018						18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserve et observations des transporteurs							
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes													
Delivery Note 004290B/70/14													
6 Kennzeichen und Nr. Marques et nr.		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht kg Poids brut kg		12 Umfang in m³ Cubage m³	
004290B		1		Wooden pallet		1 x ACCESSORIES FOR EOL TEST STAND + SETUP Acc. Delivery Note		90319000		73 kg		80 x 60 x 75cm	
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres)								NOTIFY :					
14													
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei X Franco Unfrei Non franco DAP Modugno (BA)								20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres					
21 Ausgefertigt in Etablie a Stuttgart								KUEHNE+NAGEL s.r.l. 22 Auf dem Empfangen Reception des marchandises Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Am le 16 APR 2018 "Ricevuto con riserva di quantità"					
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) teamtechnik Maschinen- und Anlagenhaus Planckstr. 40, D-71691 Freiberg, Tel. (07141) 70 03-0								23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von km teamtechnik Maschinen- und Anlagen GmbH Planckstr. 40, D-71691 Freiberg, Tel. (07141) 70 03-0								28 Berechnung des Beförderungsentgeltes frachtpfl. Gewicht in kg Beförderungsentgelt Tarifstelle Güterarten Währung Frachtsatz					
26 Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs-gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs													
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg													
KFZ Anhänger													
Summe:													



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003039 vom 12.04.2018



18-003039

Ludwigsburg, 12.04.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur TEAMTECHNIK GMBH PLANCKSTR. 40 71691 Freiberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Freiberg Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	004290B		1 COLLI	Teile	73	
Summe:		1,00 COLLI		73,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei Haus (Rechnung an Auftraggeber)		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises le				
20 TEAMTECHNIK GMBH D-71691 Freiberg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA 1-70026 MODUGNO 15 APR 2018 "Ricevuto con riserva di Verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 600 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604